



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/WG.6/5/MKD/3
20 February 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Рабочая группа по универсальному периодическому обзору

Пятая сессия

Женева, 4-15 мая 2009 года

**РЕЗЮМЕ, ПОДГОТОВЛЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕМ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 15 С)
ПРИЛОЖЕНИЯ К РЕЗОЛЮЦИИ 5/1 СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ***

Бывшая югославская Республика Македония

Настоящий документ представляет собой резюме материалов¹, направленных девятью заинтересованными сторонами в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а также никаких оценок или решений в связи с конкретными утверждениями. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов могут объясняться отсутствием информации от заинтересованных сторон по этим конкретным вопросам. Полные тексты всех полученных материалов имеются на вебсайте УВКПЧ. Настоящий доклад был подготовлен с учетом того, что периодичность обзора для первого цикла составляет четыре года.

* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И РАМОЧНАЯ ОСНОВА

A. Объем международных обязательств

1. Комиссар по правам человека Совета Европы (Комиссар/СЕ) отметил, что бывшая югославская Республика Македония ратифицировала Европейскую социальную хартию в 2005 году, но при этом не подписала и не ратифицировала пересмотренный вариант Хартии, хотя правительство этой страны и поддерживает диалог по этому вопросу с Европейским комитетом по социальным правам². Кроме того, бывшая югославская Республика Македония не подписала и не ратифицировала Конвенцию Совета Европы о правовом статусе трудящихся-мигрантов³. Он настоятельно призвал государство к скорейшей ратификации и осуществлению недавно принятой Конвенции о защите детей от эксплуатации и надругательств сексуального характера⁴.

2. Комиссар/СЕ указал на то, что страна ратифицировала Римский статут Международного уголовного суда 6 марта 2002 года, но при этом подписала с Соединенными Штатами Америки соглашение в соответствии со статьей 98, исключающее экстрадицию граждан и военного персонала Соединенных Штатов Америки из бывшей югославской Республики Македония⁵.

B. Конституционная и законодательная основа

3. Комиссар/СЕ сообщил, что международные договоры могут непосредственно применяться внутренними судами и имеют преимущественную силу над положениями внутреннего права⁶.

4. Хельсинкский комитет по правам человека Республики Македония (ХК) отметил, что за период после ратификации Конвенции о правах ребенка (КПР) не было проведено надлежащего обзора всех законов и подзаконных актов, а сама ратификация не привела к сколь-либо значительным изменениям в той действительности, с которой сталкиваются дети. В период 2000-2007 годов страна провела лишь небольшое число мероприятий в ответ на рекомендации, вынесенные Комитетом по правам ребенка⁷. Коалиция "Македония без дискриминации" (МБД) сообщила о встречающихся в различных законах пяти отличных друг от друга определениях понятия "ребенок" и о недостаточной унификации терминологии⁸.

5. Организация "Международная амнистия" (МА) отметила, что в статьях 8 и 54 Конституции гарантированы "основные свободы и права человека и гражданина, признанные международным правом и определенные Конституцией", без какой-либо дискриминации "по признаку пола, расы, цвета кожи, языка, религии, национального или социального происхождения, имущественного или общественного положения"; в статье 9 гарантировано равенство всех перед законом и Конституцией, а в статье 50 - право на эффективную правовую защиту в отстаивании этих прав и свобод. Однако никакого эффективного механизма, обеспечивающего предоставление таких средств защиты, ни в рамках законодательства, ни на практике не предусмотрено и не создано⁹.

6. Комиссар/СЕ сообщил, что статья 9 Конституции гарантирует гражданам равенство в осуществлении их свобод и прав независимо от ряда отличительных признаков. В то же время в ней нет дословного упоминания сексуальной ориентации, равно как и не определены рамки толкования этого признака, поскольку какие-либо еще статусные ссылки в Конституции отсутствуют. Подобная невозможность определения сексуальной ориентации в качестве дискриминационного признака является очевидным пробелом и обуславливает недостаточность защиты лиц, являющихся лесбиянками, гомосексуалистами, бисексуалами и транссексуалами (ЛГБТ)¹⁰. МБД также отметила, что в Конституции и других законах используются термины "немошные лица" и "лица с физическими и умственными недостатками", которые считаются глубоко оскорбительными¹¹.

С. Институциональная и правозащитная инфраструктура

7. МБД сообщила, что в ходе консультативного процесса с заинтересованными сторонами (включая представителей правительства), состоявшегося в 2007 году, было установлено отсутствие в стране независимого национального органа, создание которого предусмотрено Парижскими принципами¹².

8. Комиссар/СЕ упомянул о создании в 1997 году института Омбудсмана с уставным мандатом, рамки которого были расширены в 2003 году для охвата деятельности по мониторингу пенитенциарных учреждений¹³. МБД указала на то, что сам характер круга ведения и мандата Омбудсмана, а также недостаточное доверие со стороны граждан являются причиной небольшого числа обращений, касающихся дискриминации и несоблюдения принципа справедливого представительства¹⁴. Комиссар/СЕ рекомендовал руководству страны пересмотреть роль и мандат Омбудсмана, прежде всего в области недопущения дискриминации и злоупотреблений полиции, и гарантировать предоставление ему необходимых ресурсов для эффективного выполнения поставленных перед ним задач¹⁵.

9. Комиссар/СЕ остановился далее на деятельности Отдела внутреннего контроля и профессиональной этики (ОВКПЭ) Министерства внутренних дел, который отвечает за обеспечение внутреннего контроля за работой полиции и проведение первоначальных расследований по утверждениям о неправомерных действиях и злоупотреблениях сотрудников полиции¹⁶. В этом отношении он отметил, что Омбудсмен имеет возможность подключиться к этой деятельности только на более позднем этапе, когда сбор основных доказательств может оказаться более сложным, а сами доказательства могут быть повреждены или фактически утрачены. Комиссар/СЕ отметил, что предпочтительным представляется наделение Омбудсмана четко определенным мандатом, предусматривающим опрос лиц, обратившихся с жалобами, свидетелей и государственных должностных лиц, а также сбор документации и запрос актов независимой судебно-медицинской экспертизы в случаях нанесения тяжких увечий или причинения смерти в соответствии с предложением, выдвинутым одной из рабочих групп международных экспертов¹⁷.

D. Меры политики

10. Комиссар/СЕ приветствовал разработку ряда национальных стратегий и планов действий по решению проблем правозащитного характера в областях правосудия, сотрудничества правительства с гражданским сектором, положения рома и прав детей, гендерного равенства и торговли людьми. Однако он отметил, что эти планы не всегда сопровождались выделением достаточных ресурсов на их осуществление¹⁸. Комиссар/СЕ рекомендовал рассмотреть возможность разработки всеобъемлющего национального плана действий в области прав человека, наряду с проведением обзора эффективности и действенности усилий Межминистерского координационного органа по правам человека, учрежденного в 2006 году¹⁹.

11. Комиссар/СЕ представил информацию о Стратегии развития сотрудничества правительства с гражданским сектором на период 2007-2011 годов и рекомендовал правительству в полном объеме осуществить эту стратегию во взаимодействии с гражданским обществом²⁰.

12. Комиссар/СЕ указал на то, что страна приложила значительные усилия по обеспечению соблюдения своих обязательств по КПП. В 2007 году была сформирована Национальная комиссия по правам ребенка, был принят План действий на период 2008-2015 годов и учрежден Национальный координационный орган по защите прав детей²¹.

13. МА отметила, что страна присоединилась к Десятилетию интеграции рома на период 2005-2015 годов²² и в 2004 году разработала Национальную стратегию улучшения положения рома и Национальный план действий (на момент подготовки настоящего резюме проводился пересмотр этих документов). Однако пока правительство не реализовало ни одной из мер, предусмотренных в этих планах²³.

II. ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА МЕСТАХ

A. Сотрудничество с правозащитными механизмами

14. МА сослалась на сформулированное Комитетом по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД) Замечание общего порядка № 27 по вопросу о дискриминации в отношении рома, в котором КЛРД рекомендовал государствам принять ряд конкретных мер по борьбе с дискриминацией. МА отметила, что непринятие руководством страны мер к выполнению этих обязательств последовательно подчеркивалось в ряде обзоров договорных наблюдательных органов²⁴.

B. Осуществление международных обязательств в области прав человека

1. Равенство и недискриминация

15. Как было указано Комиссаром/СЕ, наблюдается прогресс, хотя и не столь значительный на местном уровне, в осуществлении Закона о равных возможностях для мужчин и женщин (ЗРВМЖ)²⁵. Комиссар/СЕ отметил, что применительно к дискриминации по признаку сексуальной ориентации (но не по признаку гендерного идентитета) имеющиеся конкретные положения о правовой защите носят ограниченный характер²⁶.

16. МА указала на то, что, хотя статья 417 Уголовного кодекса запрещает расовую дискриминацию или подстрекательство к такой дискриминации, а в статье 319 разжигание национальной, расовой или религиозной вражды, розни и нетерпимости рассматривается в качестве уголовного преступления, в стране нет единого всеобъемлющего антидискриминационного законодательства²⁷. В 2005 году силами нескольких НПО было подготовлено "Предложение о принятии Закона о защите от дискриминации"; однако оно было отклонено правительством. Разработка другого законопроекта была завершена Министерством труда и социальной политики в октябре 2008 года, и в настоящее время ожидается его представление в парламент. МА сочла, что нынешний проект не обеспечивает достаточно надежных рамок для запрета дискриминации на основании этнической принадлежности; не содержит определения дискриминации,

соответствующего международным стандартам; не предусматривает запрет дискриминации в частной сфере; не обеспечивает доступа к эффективным средствам правовой защиты; не содержит эффективных мер по предотвращению дискриминационных действий и обеспечению защиты от них, равно как и не предусматривает создания какого-либо механизма для контроля за его осуществлением²⁸.

17. По словам Комиссара/СЕ, в стране имеется множество мелкомасштабных, но ощутимых очагов межэтнической напряженности, которые подпитывают дискриминацию и нетерпимость на различных уровнях общества. Можно однозначно сказать, что в наибольшей степени от этого страдают меньшинства, рома и инвалиды. Комиссар/СЕ также указал на то, что сообщество ЛГБТ в меньшей степени обеспечено защитой и что в некоторых слоях общества, особенно в сельских общинах, к лицам, открыто демонстрирующим свою принадлежность к ЛГБТ, все еще относятся с определенной неприязнью²⁹.

18. По сведениям МБД, законопроект о защите прав и достоинства инвалидов 2006 года по-прежнему находится в Министерстве финансов, занимающемся подсчетом затрат на его осуществление³⁰. Как было отмечено Комиссаром/СЕ, дискриминация в отношении инвалидов выражается не только в предрассудках или игнорировании их проблем, но и в недоступности того, что их окружает³¹. В 2001 году правительство приняло национальную стратегию по обеспечению равенства прав для инвалидов; однако пока эффективность этой стратегии является ограниченной³².

2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

19. Международная комиссия юристов (МКЮ) сообщила, что, несмотря на однозначный правовой запрет на применение пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, имеются неопровержимые документальные подтверждения частых случаев жестокого обращения сотрудников полиции с подозреваемыми во время задержания, допроса или содержания под стражей в полицейских участках, в том числе в ряде последовательных докладов Комитета по предотвращению пыток Совета Европы и Комиссара по правам человека Совета Европы³³. МКЮ отметила, что Комитет по правам человека и Комитет против пыток (КПП) также выразили свою обеспокоенность масштабами насилия и жесткого обращения со стороны полиции при проведении допросов, в частности в отношении подозреваемых из народности рома. Согласно МКЮ, наиболее многочисленными являлись утверждения о насилии и жестоком обращении со стороны одетых в штатское сотрудников специальных мобильных полицейских подразделений ("Альфа"), которые действуют в районе Скопье³⁴. МКЮ рекомендовала настоятельно призвать правительство усилить контроль и надзор за

действиями полиции при производстве арестов и заключении задержанных под стражу, в частности за действиями полицейских в штатском, включая членов подразделений "Альфа", деятельность которых следует приостановить; предусмотреть проведение оперативных и независимых медицинских осмотров задержанных, утверждающих о жестоком обращении с ними; обеспечить эффективное рассмотрение судебными органами законности, обоснованности и соразмерности применения полицией таких мер, как арест и заключение под стражу; обеспечить проведение незамедлительного и эффективного расследования соответствующими должностными лицами, включая прокуроров и судей, обеспечивающих надзор за применением полицией меры в виде заключения под стражу, утверждений задержанных о жестоком обращении с ними; обеспечить, чтобы подозреваемым действительно предоставлялся безотлагательный и эффективный доступ к адвокату при соблюдении конфиденциальности³⁵.

20. МКЮ отметила, что рост масштабов и закрепление практики жестокого обращения со стороны полиции при аресте, допросе или содержании под стражей объясняется тем, что тщательных, оперативных и независимых расследований по таким случаям практически не проводится³⁶. ОВКПЭ не обладает достаточной независимостью для выполнения задачи по обеспечению эффективных и независимых расследований, а расследования, проводимые прокуратурой в связи с утверждениями о жестоком обращении со стороны полиции, характеризуются бездействием и длительными задержками³⁷. МКЮ рекомендовала провести реформу системы прокуратуры, с тем чтобы обеспечить проведение эффективных, независимых и беспристрастных расследований по утверждениям о применении пыток или жестокого обращения правоохранительными органами и преследование виновных³⁸. Хельсинский комитет по правам человека Республики Македония (ХК) сообщил о том, что в соответствии с ФП-КПП предполагается создать механизм по предотвращению и искоренению пыток и других бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания. ХК активно отстаивает идею включения в этот механизм одной из НПО³⁹.

21. Комиссар/СЕ указал на значительное число случаев насилия в отношении женщин и рекомендовал правительству пересмотреть действующее законодательство и практику с целью выявления и эффективного устранения возможных правовых пробелов или препятствий процедурного характера на пути эффективного расследования таких случаев, преследования и наказания виновных, а также предоставления жертвам защиты и оказания им поддержки⁴⁰. МБД сообщила о небольшой вместимости центров-приютов для жертв бытового насилия, указав на то, что в стране существует лишь один государственный центр-приют, который к тому же предназначен не только для жертв бытового насилия, но и для бездомных⁴¹.

22. Организация "Глобальная инициатива по полному запрещению телесных наказаний детей" (ГИПЗТНД) сослалась на заключительные замечания, принятые Комитетом по правам ребенка и КПП соответственно в 2000 и 2008 годах, в которых была выражена обеспокоенность применением телесных наказаний детей во всех обстоятельствах и было рекомендовано запретить этот вид наказания в законодательном порядке⁴². ГИПЗТНД указала также на, что положения о недопустимости насилия и жестокого обращения, содержащиеся в Законе о защите детей, Уголовном кодексе, Законе о семье и Конституции, не позволяют толковать их как запрещающие телесные наказания в процессе воспитания детей⁴³.

23. МА отметила, что НПО рома сообщают о значительной распространенности бытового насилия в отношении женщин рома в их общине. Женщины рома, стремящиеся получить помощь от властей страны, сообщают о дополнительной дискриминации, которой они подвергаются со стороны социальных работников. Хотя правительство приняло как План действий по гендерным вопросам, так и Национальный план действий по улучшению положения женщин рома соответственно в 2007 и 2008 годах, конкретных мер по решению проблемы бытового насилия в отношении женщин рома принято не было⁴⁴.

24. ХК сообщил о проблеме переполненности тюрем, неудовлетворительных материальных условиях содержания заключенных в старом здании тюрьмы "Идризово" и в тюрьме в Скопье и необходимости срочного улучшения условия содержания пациентов в психиатрической больнице в Демир-Хисаре и в психиатрической больнице в Негорци⁴⁵. Комиссар/СЕ отметил вступление в силу в 2006 году Закона об исполнении наказаний (ЗИН). В нем предусмотрены среди прочего положения о реабилитации и реинтеграции, такие, как право заключенных на предоставление им возможностей для трудовой деятельности, получение образования и проведение досуга, а также право на пребывание на открытом воздухе в течение двух часов в день и на посещение членами семьи. Комиссар/СЕ отметил вместе с тем, что начиная с 2003 года за условиями содержания в тюрьмах и других местах лишения свободы следил Омбудсмен, пришедший к тому выводу, что функционирование данной системы не согласуется с положениями ЗИН, равно как и не соответствует международным стандартам. Комиссар/СЕ упомянул также об обеспокоенности, выраженной Комитетом по предотвращению пыток в связи с практикой использования цепей и наручников для приковывания заключенных к кровати или другим предметам на продолжительные периоды времени, а также отсутствием отдельной регистрации случаев использования средств ограничения движения⁴⁶.

25. Комиссар/СЕ упомянул о положении в размещенном в помещениях тюрьмы в Скопье учебно-исправительном учреждении, которое предназначено для подростков и молодых мужчин в возрасте от 14 до 23 лет, отбывающих короткие сроки тюремного заключения. Это учреждение изначально располагалось в центре содержания несовершеннолетних преступников в Тетово, здания которого были повреждены в 2001 году, а его перевод в тюрьму в Скопье рассматривался в качестве временного решения. Поиск приемлемого решения для выхода из сложившейся ситуации является насущной необходимостью. Состояние используемых в настоящее время помещений и прежде всего санузлов является неудовлетворительным. Открытые площадки совместно используются как несовершеннолетними, так и взрослыми заключенными⁴⁷.

3. Отправление правосудия, включая безнаказанность и верховенство права

26. Комиссар/СЕ сообщил, что в 2004 году правительство приняло стратегию реформы системы правосудия с целью упрочить ее независимость и повысить эффективность на основе углубленного пересмотра законодательства и привести ее деятельность в соответствие с международными стандартами в области прав человека. В рамках этой реформы были предприняты определенные меры, однако до сих пор не решена основная проблема, заключающаяся в том, что в стране накопилось более 1 млн. еще не рассмотренных дел, и весьма серьезным является вопрос о недостаточном доверии к судебным органам со стороны населения⁴⁸. Комиссар/СЕ рекомендовал правительству продолжить усилия по принятию всеобъемлющего закона о юридической помощи и по-прежнему придерживаться инклюзивного подхода с должным учетом предложений со стороны гражданского общества⁴⁹.

27. По сведениям ХК, судьи, ведущие расследование, систематически отдают предпочтение досудебному содержанию под стражей, а при вынесении решений о дальнейшем применении этой меры ограничиваются лишь тем объяснением, что условия, предусмотренные статьей 199 Уголовно-процессуального кодекса, соблюдены, не вдаваясь в подробности и не предоставляя официальных разъяснений относительно оснований для вынесения таких решений⁵⁰.

28. Комиссар/СЕ также сослался на пять отдельных дел, связанных с конфликтом 2001 года, которые были переданы на рассмотрение Международному уголовному трибуналу по бывшей Югославии (МТБЮ), но затем возвращены МТБЮ бывшей югославской Республике Македония в соответствии с его стратегией завершения работы и по которым в отношении ни одного из предполагаемых преступников не была установлена требуемая степень ответственности для вынесения обвинительного акта в случае представления достаточных доказательств причастности этих лиц к совершенным

преступлениям. В настоящее время все документы и доказательства анализируются, после чего генеральный прокурор примет решение о дальнейших действиях. В этой связи Комиссар/СЕ вновь подтвердил принцип, согласно которому лица, подозреваемые в совершении преступлений против человечества, преступлений геноцида и военных преступлений, должны быть преданы правосудию⁵¹.

4. Право на неприкосновенность частной жизни, вступление в брак и семейную жизнь

29. Комиссар/СЕ отметил необходимость создания возможностей для правового признания союза однополых партнеров⁵².

30. Организация "Инициатива за улучшение сексуального и репродуктивного здоровья (ИСПЗ)" упомянула о наносящих вред традиционным видах практики и нарушениях сексуальных прав детей, подростков и женщин рома, занимающихся попрошайничеством, включая заключение ранних и договорных браков по достижении 12 лет в случае как девочек, так и мальчиков и оговаривание и практику проверки девственности женщин до и после вступления в брак⁵³.

5. Свобода религии и убеждений, выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни

31. Институт по вопросам религии и государственной политики (ИРГП) сослался на принятый в 1997 году Закон о религиозных общинах и религиозных группах, в соответствии с которым вводилась обязательная регистрация религиозных организаций, но при этом допускалась регистрация лишь одной организации от каждой религиозной конфессии, отметив, что спустя год после вступления этого закона в силу Конституционный суд отменил действие его нескольких положений, в результате чего утратилась последовательность в применении данного закона и возникла неопределенность относительно того, какие положения остались в силе⁵⁴. Новым Законом о правовом статусе церквей, религиозных общин и религиозных групп, утвержденным и вступившим в силу 1 мая 2008 года, были отменены некоторые ограничения. По мнению ИРГП, хотя многие и восприняли этот закон в качестве прорыва в деле укрепления свободы религии, неоднозначность многих разделов и потенциальные возможности для злоупотреблений вызывают у целого ряда религиозных общин Македонии скептицизм и опасения⁵⁵.

32. ИРГП также сообщил о том, что начиная с 2004 года Государственная комиссия по связям с религиозными общинами и группами (ГКСРОГ) неоднократно отказывала в удовлетворении ходатайства о регистрации "Охридской православной архиепископии" (ОПА)⁵⁶. ОПА обжаловала отказ ГКСРОГ в Верховном суде в 2005 году, но потерпела поражение в этой судебной схватке. Члены ОПА жалуются на необоснованное вмешательство правительства в вопросы, касающиеся их религиозных убеждений и деятельности, и на притеснения в этой связи⁵⁷. ИРГП также сообщил о том, что в 2006 году Верховный суд на основании Закона о религиозных общинах 1997 года оставил в силе решение ГКСРОГ отклонить ходатайство о регистрации Движения адвентистов-реформистов⁵⁸.

33. ИРГП особо подчеркнул, что до сих пор не урегулирован спор об экспроприированном Социалистической Федеративной Республикой Югославией имуществе, принадлежавшем религиозным общинам⁵⁹. ИРГП сообщил далее о случаях сектантского насилия, подтверждением чего служат: жалобы на дискриминацию и притеснения со стороны полиции, с которыми в 2006 году обратилась община "Свидетелей Иеговы"⁶⁰; представленные в 2007 году сообщения руководителей иудейской общины о ряде случаев, когда в различных городах страны были замечены граффити в виде нацистской символики⁶¹; и случаи нанесения ущерба имуществу религиозного назначения⁶².

34. МБД остановилась на том, каким образом средства массовой информации освещают вопросы, касающиеся рома, отметив, что в сообщениях средств массовой информации часто используются термины уничижительного значения, а когда речь идет о совершении уголовных преступлений, в которых замешаны рома, открыто называются их имена и фамилии и их этническое происхождение и не используется термин "предположительно"⁶³.

35. По мнению Комиссара/СЕ, доступ к информации для работников СМИ, ведущих журналистские расследования, и представителей гражданского общества, судя по всему, не является неограниченным. Осуществление Закона о свободном доступе к информации публичного характера 2006 года нельзя назвать эффективным⁶⁴.

6. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

36. МА отметила, что в результате дискриминации в отношении доступа к образованию более половины женщин рома и значительное число мужчин рома исключены из сферы официальной занятости, в том числе в государственных учреждениях, для работы в которых требуется представление свидетельства о законченном начальном образовании.

Без этого документа рома не имеют возможности зарегистрироваться в бюро трудоустройства. Помимо этого, рома сталкиваются как с прямой, так и косвенной дискриминаций на рынке труда, включая дискриминационные условия работы и размеры оплаты труда⁶⁵. Большинство женщин и мужчин рома заняты в неформальном секторе экономики, в котором они имеют незначительный заработок, не защищены законами, регулирующими трудовые отношения, предоставление медицинских услуг и нормы безопасности труда, и лишены права на социальное обеспечение, включая получение пособий по линии социальной помощи и - на практике - медицинское обслуживание⁶⁶.

7. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень

37. По сведениям МБД, дискриминации в плане доступа к медицинскому обслуживанию подвергаются работники секс-индустрии. Им отказывают в предоставлении медицинских услуг только из-за их положения в обществе и рода занятий. МБД также сообщила о дискриминации в доступе к медицинской помощи в случае заключенных, являющихся наркоманами⁶⁷.

8. Право на образование и участие в культурной жизни общества

38. Комиссар/СЕ с удовлетворением принял к сведению данные о том, что в течение 2005/06 школьного года начальную школу посещали 95% детей соответствующего возраста (7-14 лет) при незначительных различиях в показателях между сельскими и городскими районами и между мальчиками и девочками. Это достижение действительно заслуживает добрых слов и демонстрирует твердое намерение государства обеспечить получение по крайней мере начального образования всеми детьми⁶⁸. Вместе с тем он также отметил, что различия в показателях отсева между начальной и средней школой свидетельствуют о наличии проблемы. Хотя в принципе образование является бесплатным, на практике родителям приходится нести многочисленные сопутствующие расходы, которые могут повлиять на их решение относительно получения их детьми дальнейшего образования⁶⁹.

39. МА сообщила, что, хотя, как утверждается, начальное образование является бесплатным в соответствии с законом, на практике дети рома могут оказаться лишенными возможности получить это образование из-за того, что у их родителей нет достаточных средств для покупки школьных учебников, или из-за отсутствия транспортного сообщения со школой. У девочек рома также могут отсутствовать стимулы к посещению школы, поскольку их преподаватели не ожидают от них нормальной успеваемости⁷⁰. Комиссар/СЕ сообщил о низком уровне образования среди рома, прежде всего в сельских районах, и о практике сегрегации учащихся рома в других районах⁷¹. МБД сообщила об

имевших место случаях, когда дети рома, испытывавшие затруднения в учебе, переводились в специальные заведения для умственно отсталых детей, что заставляет задуматься о сегрегации и незаконной дискриминации⁷².

9. Меньшинства и коренные народы

40. Комиссар/СЕ отметил, что бывшая югославская Республика Македония ратифицировала Рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств и пока еще только подписала Европейскую хартию региональных языков и языков меньшинств. Статья 48 Конституции гарантирует национальным меньшинствам такие права, как право развивать и отстаивать свою национальную идентичность и право на преподавание на своем языке в начальной и средней школе⁷³. Комиссар/СЕ также отметил, что, несмотря на все еще ощутимую межэтническую напряженность, страна успешно приступила к сложному процессу преодоления последствий межэтнического конфликта 2001 года и устранению угроз для нормальных и плодотворных межэтнических отношений, которые начали формироваться в послекризисный период⁷⁴.

41. Комиссар/СЕ сообщил о том, что благодаря значительным усилиям, направленным как на развитие нормативно-правовой базы, так и на укрепление институционального потенциала, была достигнута нынешняя ситуация, характеризующаяся существенно возросшим участием меньшинств. В частности, в структурах, формирующих политику на местном и национальном уровнях, и в органах государственного управления увеличилось число представителей албанского меньшинства наряду с устойчивой активизацией участия представителей и других меньшинств⁷⁵.

42. Если говорить об официальных языках, то в соответствии с действующим законодательством в муниципалитетах, в которых 20% населения приходится на представителей меньшинства, язык которого является иным, чем македонский, язык этого меньшинства становится вторым официальным языком, имеющим равный статус в официальной переписке и других сношениях с органами власти. Комиссар/СЕ отметил, что на практике в отношении как надлежащего осуществления этих положений, так и понимания широкой общественностью сферы их охвата⁷⁶, судя по всему, имеются трудности.

43. По сведениям ИСРЗ, от общей численности населения страны рома составляют 2,6%⁷⁷. Согласно МА, доля рома среди лиц, не имеющих гражданства, является несоразмерно значительной. Существует целый ряд факторов, препятствующих получению рома гражданства, включая отсутствие у них документов, подтверждающих их личность, таких, как свидетельство о рождении⁷⁸. Комиссар/СЕ отметил, что, хотя рома и

признаны в качестве этнического меньшинства в Конституции, они по-прежнему вносят существование на задворках общества и сталкиваются с препятствиями в реализации прежде всего своих экономических и социальных прав⁷⁹. МБД указала на то, что рома сталкиваются с проблемой социального отчуждения из-за отсутствия у них доступа к системам образования, здравоохранения и социальной защиты. Они не обеспечены надлежащими жилищными условиями и недееспособны в рамках правовой системы Македонии⁸⁰.

44. МА отметила, что неудовлетворительное состояние здоровья рома во многих случаях обусловлено отрицанием других прав, включая право на достаточное жилище. В рамках одной из местных инициатив в муниципалитете Суто-Оризари, в котором большинство населения составляют рома, была проведена модернизация систем водоснабжения и канализации и дорожной инфраструктуры. Однако планы правительства по благоустройству и легализации неформальных поселений рома, включая меры по обеспечению надлежащего водоснабжения, не выполнены до сих пор⁸¹. МА также заметила, что непропорционально большое число как мужчин, так и женщин рома страдают хроническими заболеваниями и многие не в состоянии заплатить "первоначальный взнос", введенный в отношении практически всех видов медицинского обслуживания и основных медикаментов⁸². Они фактически лишены права на участие в системе медицинского страхования из-за дискриминации в доступе к формальной занятости, в результате чего они не могут претендовать на социальную помощь, или из-за отсутствия у них необходимых документов. Кроме того, они сталкиваются с прямой дискриминацией, включая словесные оскорбления или отказ в предоставлении медикаментов со стороны сотрудников системы здравоохранения. Женщины рома также сообщают о дискриминации в реализации своих репродуктивных прав и получении медицинской помощи, в том числе, как это имело место в ряде случаев, в доступе к акушерским услугам во время родов⁸³.

45. ИСРЗ остановилась на репродуктивных правах рома, отметив частые случаи абортов в небезопасных условиях, низкий уровень осведомленности о рисках, связанных с болезнями, передаваемыми половым путем, и ВИЧ/СПИДом, а также определенное нежелание пользоваться презервативами⁸⁴.

10. Мигранты, беженцы и просители убежища

46. Комиссар/СЕ сообщил, что 18 января 1994 года на основании правопреемства страна присоединилась к Конвенции о беженцах 1951 года и Протоколу 1967 года к ней, Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Международному пакту о гражданских и политических правах (МПГПП). Страна не добилась какого-либо продвижения в

направлении присоединения к Конвенции Организации Объединенных Наций о сокращении безгражданства 1961 года. Комиссар/СЕ положительно оценил внесение изменений в некоторые правовые положения с целью предоставления гарантий от принудительного возвращения беженцев. Комиссар/СЕ отметил, что, по данным УВКБ, по состоянию на 1 января 2008 года в стране оставалось около 1 800 беженцев из Косово. Большинство из них являются этническими рома и представителями других меньшинств, насильственно перемещенными из Косово в ходе событий 1999 года. Комиссар/СЕ, встречавшийся с рядом этих беженцев, был проинформирован об их неудовлетворительных условиях жизни, отсутствии необходимых возможностей для получения образования, профессиональной подготовки и работы и неопределенности в плане предоставления им документов, подтверждающих их личность. Комиссар/СЕ вновь заявил о том, что этим лицам требуются действительные документы, подтверждающие их личность и правовой статус, и подчеркнул необходимость безотлагательного проведения пересмотра их правового статуса надлежащим образом и с должным учетом их особого положения и уже длительного пребывания в стране. Если же говорить о других аспектах, то следует отметить значительный прогресс, достигнутый в сокращении возможностей для появления фактического безгражданства⁸⁵.

11. Внутренне перемещенные лица

47. Комиссар/СЕ приветствовал предпринятые правительством усилия по поиску решений для подавляющего большинства лиц, которые подверглись внутреннему перемещению в ходе конфликта 2001 года. Вместе с тем он выразил обеспокоенность положением тех лиц, которые по-прежнему обеспечены временным жильем. Отметив, что юридические процедуры требуют определенного времени, он рекомендовал правительству сотрудничать с этими лицами в поиске практических решений их проблем. Он также отметил, что при принятии этих мер следует соблюдать основные принципы, касающиеся индивидуального выбора между возвращением на прежнее место жительства или дальнейшего пребывания там, куда эти лица были перемещены во время конфликта. Кроме того, необходимо, чтобы в будущем законе о борьбе с дискриминацией были предусмотрены меры по защите этой группы от дискриминационной практики⁸⁶.

12. Права человека и контртеррористическая деятельность

48. МКЮ упомянула о деле гражданина Германии ливанского происхождения г-на Халеда аль-Масри, который был задержан на македонской границе в январе 2004 года и, согласно утверждениям, после заключения под стражу и допроса в Скопье перевезен в один из аэропортов, где ему завязали глаза, подвергли избиению и ввели наркотики, после чего переправили в третью страну, в которой он был подвергнут дополнительным

допросам и жестокому обращению в секретном месте содержания под стражей и насильственному исчезновению, прежде чем - уже в другой стране - его в конечном счете освободили в мае 2004 года⁸⁷. МКЮ отметила, что и Комитет по правам человека, и КПП выразили свою обеспокоенность непроведением тщательного и независимого расследования по делу г-на Халеда аль-Масри и рекомендовали начать новое и доскональное расследование. МКЮ также отметила, что Комиссар по правам человека Совета Европы вынес аналогичную рекомендацию и что КЛРД также выразил свою обеспокоенность в связи с данным случаем⁸⁸. МКЮ рекомендовала Рабочей группе по универсальному периодическому обзору призвать правительство: провести тщательное и независимое расследование по факту задержания г-на аль-Масри и его вывоза с территории страны и роли македонской разведки в этих событиях, а также, если будет установлено, что в этих действиях имеется состав уголовного преступления, предать виновных суду; предоставить полную компенсацию г-ну аль-Масри за причиненный ущерб; в полной мере сотрудничать в рамках международных и национальных расследований по делу г-на аль-Масри; провести обзор законов, политики и практики в отношении соблюдения службами разведки международных обязательств государств в области прав человека и деятельности механизмов контроля или обзора сотрудничества в рамках разведывательных операций с другими государствами⁸⁹.

49. Комиссар/СЕ также поддержал мнение Комитета по правам человека относительно необходимости всестороннего и независимого расследования обращения с г-ном аль-Масри в период его пребывания на территории бывшей югославской Республики Македонии. В ходе этой деятельности также настоятельно рекомендуется осуществлять полное сотрудничество с прокуратурой города Мюнхен. После рассмотрения практики и процедур борьбы с терроризмом на национальном уровне следует установить соответствующие гарантии и процедуры проверки в целях недопущения и расследования подобных утверждений⁹⁰.

III. ДОСТИЖЕНИЯ, ВИДЫ ПЕРЕДОВОЙ ПРАКТИКИ, ПРОБЛЕМЫ И ТРУДНОСТИ

50. ИРГП сообщил о некоторых позитивных тенденциях, включая внесенную в 2007 году поправку в Закон об образовании, разрешающую религиозное обучение в государственных школах начиная с шестого класса начальной школы.

51. ИРГП также особо подчеркнул в качестве позитивных тенденций завершение переговоров между иудейской общиной и правительством по вопросу о полной реституции частного имущества, конфискованного бывшим югославским правительством, и данное в декабре 2007 года согласие правительства на выплату 26,3 млн. долл. США в качестве реституции за все вымороченное имущество иудейской общины⁹¹.

52. Помимо этого, как также было отмечено ИРГП, правительство активизировало свои усилия по налаживанию контактов с религиозными общинами с целью оказания им помощи в решении проблем в отношениях с местными органами власти, что было крайне положительно встречено многими общинами, включая общину "Свидетелей Иеговы". Помимо этого, было упомянуто о том, что Македония приняла у себя Всемирную конференцию по диалогу между религиями и цивилизациями в октябре 2007 года⁹².

IV. ОСНОВНЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ, ИНИЦИАТИВЫ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Информация не представлена.

V. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

Информация не представлена.

Сноски

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org. (One asterisk denotes a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council).

Civil society

AI	Amnesty International, London* (England)
GIEACP	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children
HC	Helsinki Committee for Human Rights of the Republic of Macedonia, Skopje
ICJ	International Commission of Jurists*, Geneva (Switzerland)
IRPP	Institute on Religion and Public Policy
MWD	Coalition Macedonia Without Discrimination: the Association for Democratic Initiatives - ADI, First Children's Embassy in the world-MEGJASHI, Humanitarian and Charitable Association of Roma in Macedonia -Mesecina, Healthy Options Project Skopje - HOPS, Macedonian Association for Free Sexual Orientation - MASSO, Macedonian Centre for International Cooperation - MCIC*, Macedonian Woman Rights Centre - MWRC, Polio

Plus - movement against disability, Union of Woman Organizations of Macedonia - SOZM and Roma rights forum "Arka, Skopje"

SRI Sexual Rights Initiative

Regional intergovernmental organization

COE Council of Europe, Directorate of Monitoring, Strasbourg (France)

Report to the Government of "the former Yugoslav Republic of Macedonia" on the visit to "the former Yugoslav Republic of Macedonia" carried out by the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CPT), from 14 to 18 June 2007

European Commission against Racism and Intolerance (ECRI)
European Committee of Social Rights, Fact Sheet 2005

Advisory Committee on the Framework Convention for the Protection of National Minorities (FCNM): 2nd Opinion and Resolution.

The Commissioner/CoE Council of Europe, Office of the Commissioner for Human Rights, Strasbourg (France)

² The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, para. 9. See also the European Committee of Social Rights, Fact Sheet 2005.

³ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, para. 97.

⁴ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, para. 97.

⁵ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, para. 14.

⁶ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, para. 11.

⁷ HC, p. 1.

⁸ Coalition Macedonia without Discrimination, p. 3.

⁹ AI, p. 1.

¹⁰ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 123 to 128. See also Coalition Macedonia without Discrimination, p. 1 and 2.

¹¹ Coalition Macedonia without Discrimination, p. 3.

¹² Coalition Macedonia without Discrimination, p. 4.

¹³ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 19 and 20.

¹⁴ Coalition Macedonia without Discrimination, p. 3.

- ¹⁵ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, para. 22.
- ¹⁶ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, para. 21. See also report of ICJ.
- ¹⁷ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, para. 21.
- ¹⁸ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, para. 15.
- ¹⁹ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, para. 15.
- ²⁰ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 23 to 28.
- ²¹ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 130 and 131.
- ²² AI, p. 1. See also the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 87 to 90. See also report from SRI, para. 9.
- ²³ AI, p. 1. See also the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 87 to 90.
- ²⁴ AI, p. 4.
- ²⁵ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 101 to 105. See also Coalition Macedonia without Discrimination, p. 2.
- ²⁶ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 123 to 128. See also report from SRI.
- ²⁷ AI, p. 2. See also reports from the Coalition Macedonia Without Discrimination, p. 1 and 2; the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, para. 99.
- ²⁸ AI, p. 2. See also the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, para. 99.
- ²⁹ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 98 and 101 to 105. See also report of Coalition Macedonia without Discrimination, p. 6. See also Coalition Macedonia without Discrimination, p. 5.
- ³⁰ Coalition Macedonia without Discrimination, p. 2.
- ³¹ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 99 and 100.
- ³² The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 109 to 113.
- ³³ ICJ, p. 1. See also reports of AI, p. 6 and 7; the Council of Europe Commissioner for Human Rights and the Council of Europe Committee on the Prevention of Torture.
- ³⁴ ICJ, p. 1. See also reports of AI, p. 6 and 7; the Council of Europe Commissioner for Human Rights and the Council of Europe Committee on the Prevention of Torture.
- ³⁵ ICJ, p. 2.

- ³⁶ ICJ, p. 3. See also reports from the CPT; the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 56 to 58.
- ³⁷ ICJ, p. 3. See also report of the Council of Europe Commissioner for Human Rights.
- ³⁸ ICJ, p. 3.
- ³⁹ HC, p. 3-4. See also report for cases cited.
- ⁴⁰ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 106 to 108. See also report of the Coalition Macedonia without Discrimination.
- ⁴¹ Coalition Macedonia without Discrimination, p. 9.
- ⁴² GIEACP, p. 2.
- ⁴³ GIEACP, p. 2.
- ⁴⁴ AI, p. 6.
- ⁴⁵ HC, p. 5.
- ⁴⁶ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 59 to 64. See also report from CPT.
- ⁴⁷ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 65 to 67.
- ⁴⁸ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 29 to 43.
- ⁴⁹ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, para. 36.
- ⁵⁰ HC, p. 2 to 3.
- ⁵¹ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 44 to 46.
- ⁵² The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, para. 129.
- ⁵³ SRI, p. 4 and 5.
- ⁵⁴ IRRP, para. 5.
- ⁵⁵ IRRP, para. 6.
- ⁵⁶ IRRP, para. 7.
- ⁵⁷ IRRP, para. 7.
- ⁵⁸ IRRP, para. 8.
- ⁵⁹ IRRP, para. 9.
- ⁶⁰ IRRP, para. 10.
- ⁶¹ IRRP, para. 11.
- ⁶² IRRP, para. 12. See also paras. 13 and 14.
- ⁶³ Coalition Macedonia without Discrimination, p. 6. See also report from the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, para. 77.
- ⁶⁴ The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, para. 78.

- 65 AI, p. 5.
- 66 AI, p. 6.
- 67 Coalition Macedonia without Discrimination, p. 6.
- 68 The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, para. 132.
69. The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 133 and 135.
- 70 AI, p. 5.
- 71 The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 92 and 93.
- 72 Coalition Macedonia without Discrimination, p. 6.
- 73 The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, para. 80.
- 74 The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, para. 81. See also the Advisory Opinion and Resolution on the implementation of the Framework Convention for the Protection of National Minorities.
- 75 The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 82 and 83. See also the Advisory Opinion and Resolution on the implementation of the Framework Convention for the Protection of National Minorities.
- 76 The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 84 to 86. See also Advisory Opinion and Resolution on the implementation of the Framework Convention for the Protection of National Minorities.
- 77 SRI, p. 1.
- 78 AI, p. 4.
- 79 The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 87 to 90. See also SRI.
- 80 Coalition Macedonia without Discrimination, p. 5.
- 81 AI, p. 6.
- 82 AI, p. 6.
- 83 AI, p. 6.
- 84 SRI, p. 4. See also report from the Coalition Macedonia without Discrimination.
- 85 The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 155 to 159.
- 86 The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 160 to 163.
- 87 ICJ, pages 3 and 4.
- 88 ICJ, p. 3 and 4. See also report of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 74 to 76.
- 89 ICJ, p. 5. See also report of the Council of Europe Commissioner for Human Rights.
- 90 The Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, paras. 74 to 76.
- 91 IRPP, para. 15.
- 92 IRPP, para. 15.